

機場及機鐵新財務方案交中方

政府發言人在回應新聞界查詢時作出下列聲明：

「我們已於今日下午把有關機場及機鐵鐵路的新財務方案交予中方。我們重申希望機場委員會能盡早舉行會議。我們正等候他們的回應。」

— 完 —

高峰會促進弱能人士公開就業

署理教育統籌司林煥光說，許多僱主抱怨人力短缺，但甚少想到採發現成的寶貴人力資源。

林煥光所指的是社會上的弱能人士。

他今早（星期三）在弱能人士公開就業高峰會上致辭時說，勞工處展能就業組的「自願」名單上，現時包括大約六百名僱主。

這情況雖然令人鼓舞，但遠遠不如理想。

林煥光說：「本港的僱主約二十五萬名，較這數字大得多，如果他們當中有更多人願意僱用弱能人士，我們在增加弱能人士就業和紓緩人力短缺兩方面，都可以取得更好成績。」

會議長達兩小時，由港督彭定康主持，出席者包括衛生福利司黃錢其濂、公務員事務司施相祥，以及弱能人士和僱主協會的代表。

黃錢其濂在會上發言時說，要使弱能人士真正融入社會，公開就業是其中一個要素。

透過公開就業，弱能人士不但可以維持尊嚴，更可保持財政獨立，從而成為對社會有貢獻的一員。

由現時至一九九六／九七年間，政府將會動用約三千三百萬元，加強康復服務方面的公衆教育。政府會撥出約二百萬元，供勞工處推行宣傳工作，加深市民對弱能人士的才華和工作能力的認識。

黃錢其濂說，當局已獲得撥款，在一九九四／九五年間把流動工作隊伍的規模擴大一倍，將工作名額由三十個增加至六十個，為弱能人士提供輔助職業。

若干非政府機構，最近亦就輔助職業的形式提出多項新建議。

她說：「這些建議證實對幫助弱能人士融入社會十分有效。」

「我們將會繼續就這方面的工作，提供所須的支援和協助。」

出任公務員事務司僅兩日的施祖祥說，政府是香港最大的僱主，其中一個目標是盡可能安排弱能人士擔任合適的公務員職位。

他說，在過去十年，受僱於政府的弱能人士由一千四百三十二人，增至三千七百七十八人，增幅為百分之一百六十四。

施祖祥說：「以整個公務員的百分比計算，弱能人士的比率亦由百分之零點八六增加至百分之二點零七。」

他說：「但我並非認為可以自滿。我們隨時準備作出檢討，希望可以做得更好。」

施祖祥亦指出，政府已採取多項措施去促進弱能人士在政府的就業機會。

這些措施包括透過勞工處及志願機構向弱能人士廣發政府職位空缺廣告、公務員事務科官員出席遴選面試，以及由公務員事務科、衛生福利科和勞工處定期向各部門進行推廣訪問。

— 完 —

土地註冊處客戶聯絡小組舉行首次會議

土地註冊處歡迎客戶聯絡小組在今日（星期三）召開首次會議上提出的建議。

其中一項提議是關於客戶使用其電腦終端機，直接查閱土地登記冊的時間。該項服務預計於一九九四年中開始，而土地註冊處將考慮該項建議，以期達到客戶的期望。

土地註冊處處長彭贊榮說：「客戶聯絡小組是一個有用的溝通渠道，讓本處和客戶可就服務水平直接交換意見，有助本處了解客戶的需要，俾能改善服務，滿足客戶的期望。本人很高興客戶聯絡小組的首次會議結果富有建設性。」

聯絡小組的主席由註冊處的經理蔡炳賢出任。是日出席會議的十二位代表來自多個專業團體及機構，他們都是經常使用該處服務的客戶，分別來自香港律師會、香港會計師公會、香港測量師學會、香港銀行公會、香港地產代理商協會及香港地產代理專業協會。

土地註冊處的代表在會上向各成員講解該處的服務和服務承諾。

蔡炳賢表示，該處自去年八月二日公布服務承諾以來，一直都能夠達到服務標準，至今還未收過有關服務未達標準的投訴。

他說：「迄今為止，該處均能在五星期內辦妥文件註冊；在三十分鐘內提供電腦印製的土地資料或土地紀錄的微型縮影副本／影印本；在一個半星期內辦妥文件認證。」

蔡炳賢又表示，在工作量極多的時候，該處需聘用臨時職員或由常額人員超時工作，才能按承諾的標準提供服務。

他說：「該處人員經常以達致服務承諾為念，管方亦嚴格監察這方面的情形。」

此外，註冊處又在會上向聯絡小組成員介紹幾項行將推出的主要服務的最新進展，其中包括「電腦直接查冊服務」，這項服務使客戶可透過他們辦公室內電腦終端機，直接查閱土地登記冊的紀錄；把新界土地登記冊電腦化；以及把新界的土地紀錄微影縮影／以視像科技處理。

會後小組成員參觀註冊處位於金鐘道政府合署十七和十八樓的辦公室和查冊部。

農曆新年為法定假期

勞工處今日（星期三）提醒僱主農曆年初一、年初二及年初三，即二月十日、十一日及十二日，為僱員之法定假期。

所有僱員，不論其入息多少，均有權享有這些假日。倘僱員在上述法定假日前已連續為同一僱主工作三個月或以上，則僱主必須支付該些假日的工資。

假日工資應相等於僱員在一個完整工作日之收入，並包括底薪及以現金支付之津貼，例如膳食及生活津貼。

倘僱員每日之收入不固定，則假日工資應為假日前之完整工資期內所得之平均每日工資，而完整工資期須不少於二十八日及不多於三十一日。

若僱員需於法定假日工作，則僱主必須在法定假日之前或後的六十日內安排另定假日予僱員。

任何人士如對法定假日有所查詢，可致電勞工處的勞工問題諮詢熱線（電話：七一七 一七七一）。

— 完 —

消防處在各避風塘

加強宣傳防火信息

由於大部分漁民會在農曆新年前回港渡歲，消防處趁此期間在各避風塘進行一連串防火宣傳，令漁民提高警覺，小心防火。

該處海務區人員由星期一（一月三十一日）起，乘坐滅火輪巡視香港仔、筲箕灣、油蔴地、銅鑼灣、長洲、柴灣及屯門避風塘，向漁民及離戶廣播防火信息及派發宣傳小冊子。

消防人員在巡視期間亦勸喻漁民保持避風塘內航道及走火通道暢通。

該處發言人說：「在這段期間加強防火宣傳甚為合適，因為大批漁民都會從外回港渡歲，而停泊在避風塘內的漁船將比平日倍增。」

— 完 —

郵政署特別派信服務

郵政署署長柏景年今日（星期三）宣布，郵政署於二月十二日星期六（即農曆年初三）將會安排特別派信服務。二月十日、十一日及十三日則沒有派信服務。

此外，所有郵政局將於農曆新年假期內停止服務。

— 完 —

行動計劃協助弱能人士就業

港督彭定康今日（星期三）表示，政府打算在明年進行一項行動計劃，以僱用弱能人士。

彭定康在主持弱能人士公開就業高峰會後向記者表示，該計劃包括：

- * 在有關弱能和傷殘人士的教育及輔導方面投入更多資源；
- * 印製小冊子協助弱能人士參加面試，及協助那些會與弱能人士一起工作的人了解他們的潛能；及
- * 增加為弱能人士而設的公務員空缺。

港督說，這些方法有助政府在僱用弱能人士方面起領導作用。

彭定康說，僱主和志願機構的代表在會上已同意研究他的建議。

他亦希望僱主可以，例如，在他們的年報上就僱用弱能人士的政策和方法作全面陳述。

另一方法是正如政府曾經為增加弱能人士就業機會所作的，僱主自己自動承諾目標。

港督說，政府打算將目標增加至四千個職位。

為了能與非政府機構分享輔導及康復工作的經驗，港督打算明年舉行類似的會議，以匯報工作進展。

他說：「我認為每年與僱主及弱能人士團體舉行這些研討會，是在本港擴大弱能人士就業機會的一條十分重要的途徑。透過該途徑，我們不單給予弱能人士正確及公平的對待，更幫助自己發展我們的經濟。」

彭定康說，傷殘人士的技能有助香港全速發展，不可輕易放過。

歡迎學生參加花卉繪畫比賽

教育署現正邀請中、小學生參加將於三月十九日（星期六）在香港銅鑼灣維多利亞公園舉行之一九九四年香港花卉展覽學生繪畫比賽。

參賽學生可以用自備鉛筆、畫筆、水彩和粉彩等工具，以寫生方式繪畫展覽場內任何花卉展品。

教育署發言人說：「比賽目的在提高學生對寫生和對各種花卉及其展品美妙形態欣賞的興趣。」

他說：「去年共有約一千名小學生及二千名中學生參加繪畫比賽。」

是項比賽由一九九四年香港花卉展覽籌委會及教育署美工中心聯合舉辦。

比賽組別共分小學組及中學組兩組。

每組最佳十名得獎作品會在花卉展覽場地展出，而得獎者亦將獲頒發獎狀和價值一百五十元至三百元的書券。

申請參賽學生須經學校單位，將填妥的參加表格，在一九九四年三月二日（星期三）前寄交香港北角百福道四號美工中心美勞組收。

如有查詢，請與教育署美工中心美勞組聯絡，電話：五六三 六七五六或五六二 壹九六七。

— 完 —

當局建議增加定額罰款

當局會徵求立法局的同意，增加交通違例事項的定額罰款，以彌補通脹。

政府發言人表示，增加罰款的目的就是要恢復定額罰款的阻嚇力。該等罰款的對上一次調整是在一九八九年七月。

現時和建議中的罰款如下：

	現時罰款	建議罰款
違例停車事項	二百元	三百二十元
違例行車事項	一百四十元	二百三十元
	二百元	三百二十元
	二百八十元	四百五十元

發言人表示，違例停車情況最近變得較嚴重，從一九九三年發出的違例停車票比一九九二年所發出的增加了百分之四十一可以反映出來。

定額罰款的阻嚇力已被通脹蠶食，引致警方要調配更多資源以控制該情況。

他澄清有意見認為違例停車事項有增加是因為可供使用的停車位數字減少了。

他說：「運輸署的調查顯示整體的停車位數字的增長，與汽車增長率大約相符。」

當局亦會徵求立法局的同意，把多一項違例事項納入定額罰款計劃範圍內。

該項目會對不坐於或站在的士站的首兩部的士之內或旁邊的的士司機，徵收三百二十元定額罰款，與其他的士違例事項的罰款相同。

增加定額罰款和擴大罰款計劃範圍的建議已獲交通諮詢委員會的支持。

— 完 —

香港與丹麥簽署保護投資協定

香港與丹麥今日（星期三）簽署一份促進及保護投資的協定。

該協定是由代表香港政府的工商司周德熙，與代表丹麥政府的丹麥工業及合作部長 M S M I M I J A K O B S E N 在哥本哈根簽定的。

這份協定是香港就促進及保護投資這個重要範疇所簽訂的第三份，首兩份協定是分別與荷蘭及澳洲所簽訂。

這類促進及保護投資協定是雙邊的國際協定，根據國際法具有約束力，目的是以互惠為基礎，促進及保護締約雙方的投資者在對方地區的投資。

周德熙在簽署儀式上表示，香港在平等條件下歡迎海外及本地人士所作的投資。

周德熙說：「這協定將確保丹麥投資者在港所作的投資不僅在英中移交主權的過渡期內受到保障，甚至在其後的日子裏也是一樣。」

「這份協定保證丹麥與香港相互在對方地區的投資得到公平的待遇；保證若投資被徵收，可獲適當賠償；及保證投資和收益可自由轉移。」

「協定亦規定有關投資的爭端應按照預先協定的程序解決。」

協定已在中英聯合聯絡小組內經中方考慮，並獲中國政府贊同。

協定將於簽署後三十日生效，最初有效期為十五年。其後協定將無限期維持有效，除非締約任何一方給予一年通知期。

— 完 —

財務委員會星期五會議

財務委員會星期五（二月四日）下午二時三十分在立法局舉行會議。

歡迎市民在公衆席旁聽。留座請電八六九 九四九二。

— 完 —

兩幅政府土地招標承租

地政總署現正以短期租約方式招標承租兩幅政府土地。

首幅土地位於西環填海區西區公園道，面積約三千四百平方米，作收費公衆停車場，只供貨車停泊，不包括貨櫃拖頭及拖架。

租約先定六個月，其後按月續租。

次幅土地位於沙田馬鞍山第一〇三區馬鞍山路，面積約六千五百平方米，作收費公衆停車場，供私家車、小型客車、貨車、巴士及拖拉車停泊，但不包括貨櫃及拖架。

租約先定三年，其後按季續租。

截止投標日期為二月十八日正午十二時。

索取投標表格、招標公告及章程，可到港島西區地政處、沙田地政處、香港花園道美利大廈十四樓地政總署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

上述辦事處亦備有關圖則以供查閱。

— 完 —

「愛惜生命，慎防意外」展覽

一項以家居安全，預防意外為主題的大型健康展覽，將於星期五（二月四日）起一連三天在紅磡黃埔花園第十二期商場香港街舉行。

該項展覽由衛生署中央健康教育組舉辦，目的是藉着「愛惜生命，慎防意外」的主題，讓市民認識慎防意外，促進健康的概念，實踐家居安全方法，保障個人及家人的生命安全。

展覽着重介紹幼童、青年和老人發生意外的原因和預防方法。

展板包括不同專題：「老人家居安全」、「運動安全」、「兒童家居安全」、「青少年心理困擾」、「急救常識」及其他常見意外。

會場並設有獎遊戲攤位及錄影帶播放，歡迎市民參觀，入場費用全免。

展覽日期及時間為星期五（二月四日）下午二時至六時三十分；星期六及日（二月五日及六日）上午十時至下午六時三十分。

衛生署人員將在場答覆市民詢問及派發健康教育單張。

如有查詢，可致電七二七 八貳貳九。

— 完 —

「一九七一至一九九二年死亡率趨勢」專題分析

「香港統計月刊」十一月號刊載有關「一九七一至一九九二年死亡率趨勢」的專題分析。

在一九七一年至一九九二年期間，香港人的健康狀況，有顯著改善。這可從預期壽命不斷延長以及嬰兒及產婦死亡率下降至極低水平顯示出來。雖然其間致死原因的模範，有重大變化，腫瘤、循環系統疾病及呼吸系統疾病，仍是主要致死原因。

這篇文章概述了以年齡、性別及致死原因分析的死亡率趨勢。三個常用的健康指標，即預期壽命，嬰兒死亡率及產婦死亡率，亦一併討論。

「香港統計月刊」十一月號現已在下列地點發售：中區康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九字樓政府統計處刊物出版組，售價每本四十八元。

— 完 —

添馬艦鳴放禮炮二十一響

新近遷往昂船洲的添馬艦將於本月七日（星期一）舉行本年度第一次鳴放禮炮。是次鳴放禮炮是為英女皇登基周年紀念而舉行。

本年度其他鳴放二十一響禮炮的日期如下：

四月二十一日（星期四）—英女皇壽辰

六月二日（星期四）—英女皇加冕紀念

六月十日（星期五）—愛丁堡公爵壽辰

六月十一日（星期六）—英女皇官式壽辰

八月四日（星期四）—英皇太后壽辰

各項鳴炮儀式將於中午十二時舉行。有關詳情將於稍後公布。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年二月二日

	百萬元計
開市戶口結餘	三九五〇
流動資金調節機制償還款額	增五〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	四〇〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減一二三四
收市戶口結餘	二七六六

流動資金調節機制息率	借入	放出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 126.5 *+0.5* 2.2.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	二點七一厘
一個月屆滿	二點九〇厘
三個月屆滿	三點〇一厘
六個月屆滿	三點一五厘
十二個月屆滿	三點四八厘

外匯基金債券／香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十六個月	二五〇五	三點七五厘	一〇〇點〇七	三點七三厘
十九個月	二五〇八	四點二六五厘	一〇一點一一	三點九一厘
二十二個月	二五一一	四點一五厘	一〇〇點一六	四點一〇厘
三十三個月	三六一〇	四點二〇厘	九十九點一九	四點五七厘
三十六個月	三七〇一	四點六〇厘	一〇〇點〇二	四點六五厘

總成交額

一百六十億零六千萬港元

銀行火警現正進行調查

消防處處長已成立特別調查小組，研究最近匯豐銀行石硤尾分行發生火警引致多人傷亡的原因和事件的始末。

保安司區士培今日（星期三）在立法局回答譚耀宗議員的問題時，作上述表示。該小組曾考慮及建議同類商業場所應否改善防火措施。

區士培指出，這項檢討不單針對銀行，還針對有類似設計及布局的商業場所，例如場外投注站、當舖和珠寶店。

他說：「一俟檢討完成，我們將可決定應採取甚麼行動。」

同時，消防處處長正密切聯絡香港銀行公會，並透過該公會向銀行業建議採取即時措施，以加強銀行的防火設備。

這些措施包括制訂應急程序、為員工提供基本的應急訓練、提供手提化學劑滅火筒，以及在銀行內各重要位置裝設手動火警警鐘。

— 完 —

處理學生濫用藥物的雙管齊下方法

保安司區士培今日（星期三）說，政府正從兩方面着手解決學生在校園內涉及濫用藥物個案的問題。

政府現推行禁毒教育，使學生知道濫用藥物的禍害和幫助他們抗拒毒品，及協助校方對在校內發生與毒品有關的個案作出適當反應。

區士培在立法局回答張文光議員的提問時說：「政府已從多方面把禁毒教育納入學校課程內。」

政府建議教師，除了應向學生提供有關濫用藥物及其禍害的資料外，亦應向他們強調，必須建立健康和積極的態度，以及學習生活的技巧，例如如何應付同輩壓力。

禁毒處亦為各中學和小六學生定期舉辦禁毒講座，加強宣揚這些信息。

區士培說，為了協助校方，教育署現正為各中學草擬一份指引，指導校方如何處理學生濫用藥物的個案。

該份指引列出染上毒癮的迹象、各項預防措施及其他對付校內毒品問題的措施，以及可提供予學校的資源和支援。

他說：「政府亦鼓勵遇到毒品問題的學生，向學校社會工作者尋求輔導和協助。」

去年，有一宗檢控涉及六名學生在校園內供應危險藥物。

在一九九二年及一九九一年，分別有三宗及兩宗檢控涉及學生在校園內販賣危險藥物。

— 完 —

去年只有兩類案件曾遭撤銷判罪

律政司馬富善今日（星期三）在立法局表示，去年曾因兩類案件的法律錯誤導致撤銷有關判罪。

馬富善在答覆鄭慕智議員的提問時說，這些案件是包括在二千二百一十一宗在高等法院和地方法院進行的刑事審訊、四十四萬五千六百二十三張裁判法院發出的傳票，以及十二萬九千三百六十三宗在裁判法院排期聆訊的案件之中。

馬富善指出，在兩類案件中，有一項偽造罪行獲撤銷判罪，原因是提出控罪所根據的法例條文已作廢，並由其他條文取代。

他說：「為了提供更全面的資料，我想補充，共有十八項偽造罪行（全部在一九九二年記錄）基於同一理由獲得港督赦免。」

馬富善說，在另一類案件中，有一百四十二項判罪由於未獲港督同意提出檢控而撤銷，這些判罪主要涉及違反出入境法例的罪行。

律政司表示，除此之外，據他所知，並沒有其他案件是因政府在法律或法定程序方面出錯，例如檢控未取得所需同意，又或公訴或控罪內容不妥善以致被告獲得無罪釋放或須撤銷判罪。

至於民事訴訟方面，馬富善說，去年有四百宗涉及政府的案件已作出裁決，當中除四十二宗外，政府均獲勝訴。

他說：「我們曾對這四十二宗案件進行檢討，結果顯示各案均沒有涉及政府的法律代表犯上法律錯誤的情況。」

馬富警表示，律政署已採取補救方法，以避免類似錯誤再出現。

他說，關於偽造案件，每當有關法例經過修訂，刑事檢察處處長曾向所有人員發出通告。

他補充說：「關於須取得港督同意才可進行某些檢控的規定，警務處、人民入境事務處以及香港海關的所有檢控人員和有關人員，均已在一九九三年三月獲告知這項規定。」

「此外，有關當局已作出安排，讓港督可把同意進行檢控的權力，授予刑事檢察處處長、副刑事檢控專員，以及負責出入境事務的高級助理刑事檢控專員。」

就訴訟費方面，馬富警表示，據他所知，並沒有任何案件是因代表政府的律師沒有在指定時間出庭，而導致法庭裁定政府須支付訴訟費。

此外，他說，在曾遭撤銷判罪的兩類案件中，法庭並沒有下令政府須支付訴訟費。

— 完 —

政府不推行強制儲蓄計劃

香港現時經歷的物價膨脹與別處，例如美國，長久以來所經歷的不大相同。

假如這種經濟情況在可預見的將來維持不變，那就是說，假設物價膨脹率和薪金增幅分別維持在百分之九和百分之十的水平，估計一個低風險的投資組合可產生的退休金，或會低至月薪的百分之十二點七。

署理教育統籌司林煥光今日（星期三）在立法局回覆唐英年議員的提問時作上述表示。

林煥光在解釋政府不推行強制儲蓄計劃的決定時說，以本港現時的經濟狀況來看，低風險的投資組合，似乎並不可能取得相當的回報。

他說：「反過來說，把大部分款項放入回報高的投資，例如股票、證券等，則有不穩定的因素，而投資虧損的風險亦會較大。這些風險都不能以投資保險來取得保障的。」

此外，由於這些儲蓄計劃需要三、四十年才臻成熟，若然採用，則在很遙遠的未來，本港大部分人口都不能享有任何有意義的利益。

他說，即使在數十年後，強制儲蓄計劃下的低收入供款人仍然會較老年退休計劃的低收入供款人更為貧困，而本港一半人口仍然不會受到保障，因為他們並不屬於工作人口的一部分。

強制儲蓄計劃要僱主和僱員負擔沉重的行政工作，却不能保證他們得到與所付出相稱的利益。

——完——

政府將物色合適專業人員出任屋宇署署長

政府已考慮過規劃環境地政科及工務科屬下各部門所有合資格的人員，以決定誰來出任屋宇署署長。

然而，政府並未能找到一位完全合適的人選，可以在現階段出任這個新職位。因此決定採取一項臨時安排，調派一位經驗豐富的政務主任，主管這個新部門。

公務員事務司施祖祥今日（星期三）在立法局回覆何承天議員的提問時，作上述表示。

施祖祥強調，委派一名政務主任擔任署長，並不會影響屋宇署專業人員的晉升機會。

他說：「正如政府曾向該署的高級專業人員解釋，是項安排只須維持一段時間，直至政府可以物色和培訓一名合適的專業人員，接任這個職位為止。」

施祖祥表示，選出來的人員，必須具備多方面的領袖才能、卓越的管理技巧，以及敏銳的政治觸覺。

他補充說，獲選的人員如果具備專業知識，則更為理想。

屋宇署署長是前屋宇地政署改組後新設的職位，而屋宇地政署最後兩位實任署長，均由政務主任出任。

——完——

政府打算於九七年中建成機場鐵路

政府仍然有決心，按照關於新機場建設問題的諒解備忘錄，在一九九七年年中前盡量完成機場鐵路工程。

運輸司鮑文今日（星期三）在立法局回答李永達議員的提問時作上述表示。

鮑文說：「由於中區填海工程合約延遲批出，現時看來已無可能在一九九八年年中前完成港島中環車站工程。」

但政府的目标仍照舊不變，即在一九九七年年中前完成及啓用機場鐵路九龍至赤鱗角及東涌的路段。

至於工程延遲會否提高成本，鮑文說：「由於中區填海工程合約延遲批出，建造鐵路的預算成本，按付款當日價格計算已由三百三十五億元增加至三百四十億元。」

「有關情況顯示，達成協議的時間每延誤六個月，機場鐵路的建造成本便會增加二十億元。」

他說，政府現正採取一切符合機場諒解備忘錄的可行辦法，確保有關工程能夠盡量繼續進行。

「政府已提交文件，向在星期五舉行會議的財務委員會再申請增加三億二千八百萬元（按付款當日價格計算）撥款，進行保護鐵路路線的前期工程，務求把工程成本增幅減至最低，以及避免對鐵路沿線的政府機場核心計劃工程造成干擾。」

機場鐵路將提供兩種服務：直通機場的特快線服務；以及港島中環經青衣至東涌的區內服務。

鮑文說，政府已考慮先興建中環至青衣段鐵路的做法。不過，由於這路段的大部分乘客將會來自現有的荃灣線，因此這段鐵路仍存在負回報率的問題。

「在這情況下，如未取得中方對整個財務安排的協議，地鐵公司在舉債方面將會遇到極大困難。」

「因此，我們相信現階段最佳辦法，仍然是就整個機場鐵路計劃早日與中方達成協議。」

鮑文說：「假如協議很快達成，則機場鐵路九龍至赤鱗角的路段亦可望在機場投入服務時得以完成。」

「可是，如果有任何延誤，當局便須另作安排，包括加強巴士及渡輪服務，以及採取其他交通管理措施，以滿足乘客的需求。」

— 完 —

政府有效運用斜坡維修資源

工務司詹伯樂今日（星期三）在立法局說，現行的安排是確保政府能夠盡可能以最合乎經濟效益的方式，運用斜坡維修方面的資源。

詹伯樂以書面回覆曹紹偉議員的提問時說，在現行的安排下，由政府建造的斜坡，如位於編配給政府部門或由政府部門使用的土地上，會由政府有關部門負責維修。

屬私家地段業主所擁有的斜坡，則會根據有關地段的賣地章程進行維修。

至於其他斜坡，並無定期維修計劃，不過，如發現有需要，政府會對斜坡進行緊急維修。

這項安排每隔數年檢討一次，而政府現正根據以往所得的經驗，檢討這項安排。

詹伯樂說，在去年十一月五日水浸事件後，政府已派員往屯門冠峰圍後面的削土坡進行視察，並且檢討該等斜坡的設計。

調查結果證實，斜坡的整體穩固程度令人滿意，並不會對生命或財產構成威脅。

— 完 —

新機場客運大樓歡迎傷殘人士使用

新機場客運大樓的設計迎合傷殘人士的需要，令他們覺得容易使用。

署理經濟司布簡瓊今日（星期三）在立法局表示，臨時機場管理局在設計客運大樓時，已顧及一九九二年香港政府康復政策及服務綠皮書所列目標。

該局亦有考慮符合認可的國際傷殘人士設施標準及指引的需要。

布簡瓊以書面回覆李家祥議員的提問時指出，臨機局的政策，是在發展新機場時盡早確定有關傷殘人士的要求。

她說，在計劃過程中，已考慮到各類傷殘情況。

這包括為行動不便、使用輪椅、失明、弱視、失聰及聽覺不良的人士提供適當設施。

布簡瓊亦概述機場大樓在設計上所加入的一系列範圍廣泛的設施，以迎合弱能人士的需要。

另外，臨機局在設計客運大樓外圍公眾地方時，亦為弱能人士提供類似的設施，包括來往新機場交通設施的通路安排。

為確保機場客運大樓的設施規劃能顧及弱能人士的需要，臨機局近月來與數個代表香港弱能人士的團體，舉行一連串會議。

這些團體包括香港盲人輔導會、香港聾人協進會及復康用具資源中心。

布簡瓊表示，臨機局亦正與康復發展協調委員會屬下道路及交通小組委員會聯絡。

她說：「這些會議確實對臨機局在釐定機場客運大樓的設計大有幫助；臨機局在推展規劃工作的同時，將會繼續與有關團體聯絡。」

海外學位須個別作學術評審

如果政府職位要求入職者須持有本地大學學位，政府於招聘時亦會接納由海外專上學院頒發的學位，但這些學位的程度必須相等於本地學位的程度。

但是，學術評審是按個別情況進行的，須考慮的因素包括有關院校的學術地位、學位課程的內容，以及有關院校所在國家學術評審機構的意見。

公務員事務局施祖祥今日（星期三）在立法局以書面回覆馮檢基議員的問題時，作上述表示。

施祖祥又說，他並不知道是否有外國政府曾對中國或台灣的學位課程進行正式的學術評審。

他補充說：「即使有類似安排，政府仍然有需要對這些學位進行個別評審，以確保在聘用公務員時，受聘人員的教育程度相當於本地學位程度。」

政府實施持續電力供應系統政策

一項為各政府部門及公營機構內裝有或將裝有關鍵性的軟件應用系統的所有電腦硬件裝置提供持續電力供應系統的現行政策已全面實施。

庫務司曾蔭權今日（星期三）在立法局書面回覆陸觀豪議員的提問時說：「關於裝置於硬件的應用系統的關鍵性，則由有關的國家部門在電腦系統的發展階段作評估。」

「有關方面已制訂指南，供所有系統設計者依循。」

除資訊科技署外，這政策已在政府全面實施，因為該署最近擴充位於灣仔政府大樓的電腦服務中心。

曾蔭權說，該擴充後的中心的某些關鍵性應用系統，仍未有持續電力供應設備的支援。

他補充說：「不過，該署已訂購所需的持續電力供應設備，預期可在未來數月送到及安裝妥當。」

如主要電力供應中斷，房屋委員會現時主要倚賴緊急發電機發電，使電力供應可在數分鐘內恢復。

他說：「不過，由於房委會正將聯機系統推展至各屋邨，該委員會亦會同時評估該系統的關鍵性及對持續電力供應的需要。」

— 完 —

海底隧道自動收費系統運作良好

運輸司鮑文今日（星期三）在立法局表示，運輸署定期進行的檢查，顯示非自動收費行車線的車龍情況，在實施自動收費系統後並無惡化。

鮑文以書面回覆林鉅成議員的提問時說：「現行的安排運作十分良好。」

他說，自動收費系統由香港隧道有限公司自行提出實施，以提高收取隧道費的成本效益。這個收費辦法肯定與任何電子道路收費計劃無關。

他說：「事實上，電子道路收費計劃只不過是當局即將為解決交通擠塞問題而進行研究的多個建議之一。」

鮑文說：「行經海底隧道的車輛中平均每日有二萬一千六百輛使用自動收費行車線，而使用其他行車線的則有十萬四千四百輛。海底隧道每個方向各有七條輪候繳費行車線。」

「供前往香港車輛使用的繳費廣場，只有最左邊的一條行車線指定作自動收費之用。至於供前往九龍車輛使用的繳費廣場，則兩端各有一條，即共有兩條自動收費行車線。」

他說：「鑑於該隧道道路系統的設計，並為避免有大量車輛轉線，前往九龍的車輛實需使用兩條自動收費行車線。」

——完——

政府研究公共屋邨保安設施

房屋署成立了一個工作小組，研究現有公共屋邨（包括相連長型大廈屋邨）保安設施的問題。該工作小組將於今年夏天完成研究工作。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局以書面回覆李華明議員的提問時作上述表示。

伊信說，由房屋委員會興建的相連長型大廈公共屋邨，單位內所有窗門均裝有防盜鐵枝。

他說：「每戶的露台，都裝上活動式可加掛鎖的防盜鐵柵兼晾衣架，作走火通道或供逃生之用，這是消防處所規定的。」

「住戶外出時，須自行確保已經關閉窗門和鎖上鐵柵。」

他續說：「為進一步防止盜賊攀越外牆爬入毗鄰單位，房屋署已採取措施在相連長型大廈一樓裝設防盜鐵柵，並在升降機大堂處加建通花磚牆。」

——完——

中港航空交通控制協議促進雙方合作

香港及中國就訂立航空交通控制人員交流培訓計劃而簽署的一項協議，對促進中港航空管理局和航空交通控制人員的進一步合作及了解，會有重大貢獻。

署理經濟司布簡瓊今日（星期三）在立法局以書面答覆黃震遐議員提問時作上述表示。

民航處處長與中國民用航空局的代表昨日簽署了這項協議。

她說，由於珠江三角洲一帶數個現有及計劃興建的機場位置相距不遠，因此空域管理的協調工作，更須審慎從事。

「成立航空交通聯合控制中心，是數個將予探討的方案之一。」

她說，啓德與深圳機場已訂有雙方同意的程序，而兩個機場的航空交通控制中心亦有直接聯絡。

她又說：「香港與廣州航空交通控制經理亦定期舉行會議，以加強協調。」

布簡瓊重申政府會盡力把本港的空域管理保持在最高的安全水平。

民航處處長現正實施多項措施，包括定期檢討及修訂操作程序，和改善導航系統及設備。

布簡瓊說，政府已預留大約二億四千五百萬元，以供在一九九三至一九九五年期間購置新航空交通控制設備。

此外，人手編制標準及增加航空交通控制人員接受發展訓練的機會現正提高。

民航處處長已獲額外撥款，供招聘及訓練更多航空交通控制人員，以應付啓德機場日益增多的航機班次，以及為赤鱗角新機場的啓用作好準備。

— 完 —

天天日報案證據可獲法庭接受、實質和可靠

律政司馬雷誓今日（星期三）在立法局表示，在一宗有人被控串謀訛騙天天日報（國際）有限公司與其股東及債權人的案件中，律政署根據所得的資料認為有足夠可獲法庭接受、實質和可靠的證據支持控罪。

馬雷誓以書面回應詹培忠議員的提問時表示，經過警方調查後，律政署根據一九九三年十二月發表的「刑事檢控政策：檢察官指引」臚列的原則，決定提出起訴。

他說：「有關控罪是由一名副刑事檢控專員提出的，事前他曾徵詢刑事檢察處處長和我的意見。這宗案件的被告最後獲無罪釋放，並不表示在決定提出檢控或進行檢控的過程中有所犯錯。」

馬雷誓表示，這宗案件的檢控工作，由一名資深的檢察官負責，他在整段審訊期間均有出庭。

他說：「我不認為有任何理由須就這宗案件進行檢討。」

他又說，是次檢控的費用，以審訊期間檢控官的人員費用計算，約為五十六萬五千元。

至於法庭暫令控方支付的辯護費用，馬雷誓則表示仍未確定金額。

— 完 —

消委會處理醫療服務投訴

消費者委員會如認為有關醫務人員所提供服務的投訴有理，便會採取跟進行動。

消委會是會處理有關醫生、牙醫、中醫師、脊醫及獸醫服務的投訴。

署理工商司葉劉淑儀今日（星期三）在立法局以書面回覆何敏嘉議員的問題時，作上述表示。

葉劉淑儀說，關於涉及醫生或牙醫專業操守的投訴，消委會通常會將投訴轉介適當的專業團體，例如醫務委員會及牙醫管理委員會。

她說，至於不涉及專業操守但有需要徵求專家意見的投訴個案，消委會會諮詢有關團體例如香港醫學會、牙醫學會及其他中醫藥機構的意見。

一般來說，處理這些投訴時，消委會首先會要求被投訴的一方作出解釋。

她說：「假如根據有關解釋，消委會認為投訴有理，便會代表投訴人採取跟進行動，以期得到適當補救。」

她補充說，消委會在過去三年共接獲一百五十八宗有關這些醫務人員的投訴，並已經處理所有屬於其權限之內的投訴個案，包括轉介個案。

——完——

作搬遷市場用的臨時土地

政府最近找到一幅適宜作搬遷天光墟市場用的臨時土地。這個在元朗的蔬菜批發市場已造成環境及交通上的問題。

該幅臨時土地在東頭工業區，現時是一個由區域市政總署管理的遊樂場。

政府不久會諮詢菜商和附近居民的意見，看看他們是否同意把市場遷往新地點。暫時使用這幅土地，亦須徵求區域市政局的同意。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局以書面答覆鄧兆棠議員的提問時，作出以上表示。

伊信說，在現階段並不能確定搬遷的時間，因為政府須先就新址獲得菜商同意及區域市政局批准，而附近居民亦沒有強烈反對，才可把市場搬遷。

伊信說，元朗分區計劃大綱圖已預留一幅鄰近元朗輕便鐵路終站的永久土地，以興建永久的蔬菜批發市場。

進行大綱圖的計劃須收回私家土地，而永久市場的可能完工日期，最早也要到二零〇零年。

伊信說，現存的天光墟市場經營已超過十年。

近年來，該處附近的住宅樓宇迅速發展，使該市場的運作造成環境及交通上的問題。

一個由元朗政務專員任主席，成員包括各有關部門代表的跨部門工作小組於一九八七年成立，以找出解決問題的方法和考慮搬遷市場一事。

政府於一九九二年在馬田路找到一幅可供暫時搬遷市場之用的土地。不過，該建議於一九九三年擱置，原因是市場會影響將建於該址毗鄰的文娛中心的運作。

— 完 —

布政司官邸裝修工程必需進行

布政司官邸的裝修工程是必要和合理的。

庫務司曾蔭權今日（星期三）在立法局以書面回覆劉慧卿議員的提問時表示，是次裝修費用預計為三百一十萬元。

他說，進行該項裝修工程，主要是提供必需的保養。該項工程原應在較早時進行，但為方便起見，一直延遲至官邸轉換新主人才展開。

有關工程包括更換空氣調節設備及喉管、改善和更換電氣設備、更換損壞的地板和鋪地材料、更換天花板及損壞的木鎮板、外部和內部重新裝飾，以及其他一些細小的工程。

— 完 —

服務承諾投訴個案

布政司陳方安生今日（星期三）說，在三十六個已發表服務承諾的部門中，其中十個部門共接到六十二宗對服務水準不滿的投訴。這些投訴主要是關於等候時間以及回應市民來信的時間。

各部門亦接到其他投訴及建議，涉及的項目很廣泛，從職員的態度以至工作程序都有。

陳方安生說，監察有關部門服務承諾事宜的使用者委員會，可獲得這些資料。

她說：「有關部門可從投訴的趨勢中得到有關管理的寶貴資料，於每年根據服務承諾來檢討工作表現時，這些資料可作為改善服務的指引。」

陳方安生在立法局以書面回覆狄志遠議員的提問時說：「如投訴顯示服務不佳，當局會盡可能加以改善。」

例如為直接向市民提供服務的人員開辦培訓課程，以及採用較簡易的付款辦法，如自動轉帳及電話結帳等。

根據服務承諾計劃，若有關部門為市民提供服務的水準，未達到該部門定下的目標，市民便有權要求該部門迅速給予詳盡的解釋。

若他認為其個案未獲妥善處理，亦可致函有關部門的首長。

有些個案亦會轉介行政事務申訴專員，以便決定是否有行政失當的地方。

— 完 —

機場設施不斷改進

鑑於啓德機場旅客出入境人數即將達到設計的每年二千四百萬人次的處理量，政府已經進行一項大型計劃，以擴大及改善機場的設施。

署理經濟司布簡瓊今日（星期三）在立法局以書面回覆夏永豪議員的問題時，作上述表示。

她又說，自一九八八年起，政府已經動用大約三十億元，整修機場客運大廈、擴展停機坪、停機位及其他運輸設施。

今年政府會進一步改善客運大廈的進路及道路交通流通情況，並大幅擴闊機場禁區候機室的面積。

她說：「當局致力盡量將各項機場服務轉為私營。」

例如貨物和行李的處理服務、機場停車場、清潔工作、飲食及零售行業。

機場總經理對機場各項服務的日常工作，是在機場服務促進委員會的協助下進行。機場服務促進委員會成員包括來自航空公司、在機場客運大廈提供服務的商業機構、香港旅遊協會的代表，以及香港海關和人民入境事務處的人員。

她說，該委員會迅速處理建議和投訴，並在可能的情况下，改善服務水準和設施。

由民航處處長出任主席的航空諮詢委員會，也密切留意機場的設施和服務水準。該委員會成員包括來自航空和旅遊業以及社會大眾的代表。

律政司解釋在法律上推廣使用中文的最佳方法

律政司馬富善今日（星期三）在立法局表示，政府認為，要在教授法律和法律執業工作方面推廣中文的使用，最佳方法就是盡快完成政府所實施的雙語法律計劃，以及支持由司法機構設立的兩個工作小組的各項研究工作。

馬富善以書面答覆葉錫安議員的提問時表示，該兩個工作小組除正研究有關推廣在法院內中、英文並用外，還研究一般在法律上推廣中文的使用。

他指出，雙語法律計劃以及這些工作小組的研究工作，都會帶來重大影響。

馬富善說：「隨着有越來越多本港法例兼備中、英文本，在涵義上與英文法律用語等同的真確中文法律用語，便會陸續出現，這有助於在教授法律和法律執業工作方面更廣泛使用中文。」

他說：「同樣地，兩個工作小組的建議，亦很可能會對教授法律的人士和執業律師有重大影響。」

— 完 —

公衆衛生及市政（修訂）條例草案 確認國殤墳場營辦及管理獨立

一九九四年公衆衛生及市政（修訂）條例草案今日（星期三）提交立法局。

該條例草案旨在使英聯邦國殤紀念墳場管理委員會能繼續獨立營辦及管理屬下的墳場。

政務司孫明揚在動議二讀該條例草案時表示，英聯邦國殤紀念墳場管理委員會獨立管理香港兩個國殤紀念墳場，即西灣國殤紀念墳場和赤柱軍人墳場。

孫明揚說，市政總署署長自一九五四年起擔任該委員會的代理，負責該兩個墳場的日常行政事務。

他又指出，香港所有墳場，不論公營或私營，均由公衆衛生及市政條例及其附屬法例所規管。

當局對公營墳場的權力和該委員會對其轄下墳場的權力，並無很大差別。

孫明揚說：「不過，實際上，該委員會的獨立運作從未受過干預。」

「有關經營上述兩個墳場所必備的一切營運及管理職能，均由該委員會決定。」因此，有關條例草案旨在賦予這既定的常規做法法律效力。

條例草案押後辯論。

— 完 —

權力及特權條例草案 提交立法局二讀審議

一條旨在將立法局議員現時所享有的特權和豁免權，伸延至總督及指定的公職人員，使他們在出席立法局會議或委員會會議時亦受保障的條例草案，於今日（星期三）提交立法局審議。

布政司陳方安生在動議二讀一九九四年立法局（權力及特權）（修訂）條例草案時表示，立法局議員享有豁免權和特權，以利便執行議會職責。

這些豁免權和特權包括：豁免因在立法局或其屬下委員會發表言論或提交報告書而遭民事或刑事起訴；豁免在出席立法局或其屬下委員會會議途中，在會議席上或會議後歸途中，由於民事債務而被捕；以及豁免在出席立法局或其屬下委員會會議時，由於刑事罪而被捕。

當總督和各科司級首長為立法局議員時，他們亦享有這些豁免權。

雖然他們現已不再是立法局議員，但仍須出席立法局及其屬下委員會會議，以處理政府事務。

她說：「因此，政府認為宜把上述豁免權及特權，伸延至出席立法局及其屬下委員會會議時的總督及各科司級首長。」

條例草案亦把立法局屬下的事務委員會和小組委員會的議事程序納入條例的範圍內。

條例草案押後辯論。

— 完 —

政府建議為收費電視服務提供版權保障

一項在政府制訂綜合版權法例前，為九倉有線電視的收費電視服務提供版權保障的條例草案今日（星期三）提交立法局。

署理文康廣播司梁世華在動議二讀一九九四年版權（修訂）條例草案時表示，該條例草案擬引進一個制度，並盡量參照英國一九八四年有線及無線廣播法令所載的條文，而只會在有需要時才作出符合本港特殊情況的修訂。

他說：「條例草案大致上達到原訂將一九八四年法令透過樞密院頒令延伸至本港所能達致的目的。」

不過，梁世華強調該草案不會影響本地化綜合版權法例的最後定稿；該法例擬於適當時候提交立法局。

條例草案將一九八四年法令的有關條文納入本港的版權法例內。該等條文包括有線廣播節目的版權、在有線廣播節目中播放受版權保障的作品、有線廣播營辦機構同時轉播受版權保障作品（包括廣播節目）的權利，以及對版權條例所作的輕微及相應修訂。

條例草案亦保障電視觀眾的利益，非九倉有線電視用戶的電視觀眾的現有權利得以保留。他們可繼續透過大廈公共天線系統或衛星電視公共天線系統或現時由麗的呼聲（香港）有限公司提供的轉播服務，收看無線電視、亞洲電視及衛星電視廣播的節目。

此外，該條例草案亦為九倉有線電視用戶提供消費便利。他們只須使用一個解碼器，便可觀看無線電視／亞洲電視或九倉有線電視的節目，故無需另行鋪設電線駁入家中。

條例草案押後辯論。

— 完 —

康體局條例草案獲通過

立法局今日（星期三）通過一九九三年香港康體發展局（修訂）條例草案，該條例草案的主要目的是將香港康體發展局（或簡稱「發展局」）及香港體育學院合併。

署理文康廣播司梁世華在恢復二讀辯論該條例草案時表示，此舉有助設立一個有效率及合乎成本效益的機構發展本港的體育。

他說，香港體育學院會保持其獨立形象及身份。

該學院由發展局透過專為此目的而成立的管理委員會負責管理，管理委員會主席由總督委任，成員來自發展局內外。

梁世華說：「體育學院可以在發展局訂下的整體政策範圍內獨立運作，並繼續與香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會以及各體育總會緊密合作，在體育方面爭取佳績。」

他續說，即使將來合併後，亦只有香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會以及各體育總會能夠在國際體育活動方面代表香港，這個重要的角色將會維持不變。它們會繼續保持獨立，不會受到影響。

至於發展局與兩個市政局的相互影響，梁世華說，發展局只會輔助而不會侵害或重複兩個市政局的職能。

市政局及區域市政局會繼續負責推廣基層的體育及康樂活動，並在其轄下的區域提供設施及加以管理。

他說，在決定發展局的成員組合時，政府的一貫政策是廣攬可代表體育界的各方人士。

梁世華說：「而事實上，現時發展局的成員亦能均衡地代表體育界各方的利益。」他補充說，日後在委任發展局的成員時，政府亦打算以這政策為依據。

他亦了解議員就發展局在發展或處置其土地所表達的關注。

他說，現時已有足夠的措施確保任何土地的發展都以審慎的方式進行。

就議員的關注，梁世華建議在委員會審議階段作出修訂，倘若康體發展局有意發展或處置所擁有的土地，而有關發展涉及出售或處置任何不動產，則須獲得財政司批准。

另一項修訂建議則是擴大負責管理香港體育學院信託基金的受託人委員會，增加兩名康體發展局以外的人士為成員，令英皇御准賽馬會慷慨捐贈下成立的信託基金的運用和投資更加公正。

立法局通過兩項動議

立法局今晚（星期三）通過兩項有關綜合社會保障援助計劃及旅行方面的自由的動議。

首項動議由黃偉賢議員提出，共有十三位議員在逾一小時的辯論中發言，衛生福利司黃錢其濂代表政府發言。

次項動議由楊孝華議員提出，共有十六位議員發言，保安司區士培總結辯論。

此外，一九九三年香港康體發展局（修訂）條例草案經修訂後獲得通過。

另外三項條例草案在會議上首讀及二讀，並押後辯論。

它們分別是：一九九四年立法局（權力及特權）（修訂）條例草案、一九九四年公眾衛生及市政（修訂）條例草案及一九九四年版權（修訂）條例草案。

— 完 —